

接種莫德納
(Moderna)
2019 冠狀病毒
病 (COVID-19)
疫苗後須知



**NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY**

nyc.gov/covidvaccine

離開疫苗接種站點之前：

- 如果這是您的第一劑注射，請預約第二劑注射的時間。您必須在接種第一劑疫苗的同地點接種第二劑疫苗。您應該將接種第二劑疫苗的時間預約在接種第一劑疫苗後的 28 至 42 天內。
- 請確保拿到您的疫苗接種卡。卡上將註明您接種了哪種疫苗，以及接種的日期。請在如約注射第二劑疫苗時帶上此卡，並在完成注射後，確認卡上資訊更新為兩劑均已接種。

疫苗有哪些副作用？

常見的副作用有接受注射的手臂出現酸痛或腫脹、頭痛、身體酸痛、疲倦和發燒。副作用在第二劑疫苗注射後出現的情況更為常見，而在年長者中較為少見。副作用通常：

- 為輕度至中度
- 在接種疫苗後的頭三天內開始出現（最常見的是接種疫苗後的第二天）
- 在開始後會持續大約一到兩天

如果出現副作用，我該怎麼辦？

如果出現任何讓您擔心的副作用，或幾天後副作用還沒有消失，或者注射部位的發紅或酸痛在 24 小時後加重，請電話聯絡您的健康照護提供者。請向您的健康照護提供者諮詢是否服用非處方藥，例如對乙酰氨基酚 (Tylenol) 或布洛芬 (Advil)。

● ● ●

即使您在第一劑注射後出現副作用，也請接受第二劑注射，除非您的健康照護提供者告訴您不要接種。

● ● ●

請透過疾病控制和預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 的 V-safe 智慧型手機應用程式報告副作用。如需進一步瞭解和下載這個應用程式，請造訪 vsafe.cdc.gov。您還可以向 CDC 和食品藥物管理局 (FDA) 管理的疫苗不良事件報告系統 (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) 報告副作用。請造訪 vaers.hhs.gov/reportevent.html 或撥打 800-822-7967 進行通報。您報告的資訊將被保密。

對疫苗可能有過敏反應嗎？

過敏反應並不常見，而且通常會在注射後幾分鐘到一個小時內開始出現。嚴重過敏反應的跡象包括呼吸困難、面部和喉嚨腫脹、心跳加速、全身紅疹、頭暈和無力。如果您認為自己正在出現嚴重過敏反應，請撥打 **911** 或到距離您最近的醫院就醫。

第二劑疫苗是否必須與第一劑是同一款疫苗？

是的。由於您接種了 Moderna 疫苗，您的第二劑疫苗也必須是 Moderna 疫苗。

如果我無法如約接種第二劑疫苗，怎麼辦？

您應該盡快重新安排預約。無論距離第一劑疫苗接種已過了多久，都應當接種第二劑疫苗。

疫苗什麼時候開始起作用？

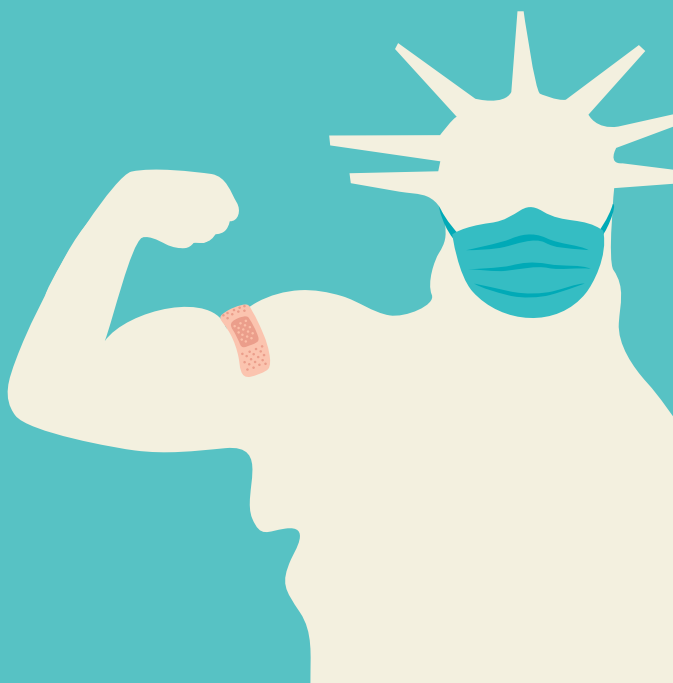
雖然注射第一劑疫苗之後，您就可能得到一些保護，但疫苗的效果在兩劑注射完畢後會好得多。第二劑疫苗注射完的兩週後，您才會獲得疫苗的全面保護。

接種疫苗後，我可以停止採取其他 COVID-19 預防措施嗎？

不可以。您必須在接種疫苗後仍然採取預防措施：

- 如果您生病了，請待在家裡。
- 與他人保持至少 6 英尺的距離。
- 佩戴口罩。
- 經常洗手和使用消毒洗手液。

雖然已證實 Moderna 疫苗可防止人們罹患 COVID-19，我們仍有更多的資訊有待瞭解，包括保護能持續多長時間，以及疫苗能夠在多大程度上預防傳染。



我是否需要為疫苗或就診付費？

不需要。您的保險公司可能會收到帳單，但您無需為疫苗支付共付額或其他費用。

我的個人資料會受到保護嗎？

您的個人資料會受到嚴格保密和保護。根據法律要求，您的個人基本資訊（例如您的姓名、地址、電話號碼、出生日期、種族和族裔、疫苗接種日期和種類）將分享給紐約市健康與心理衛生局（NYC 衛生局）。

如果我還有其他問題怎麼辦？

您可以致電自己的健康照護提供者，或撥打 **311**。

我可以從哪裡獲得更多資訊？



NYC 衛生局網站：
nyc.gov/covidvaccine

紐約州衛生署網站：
covid19vaccine.health.ny.gov

CDC 網站：
cdc.gov/covidvaccine

